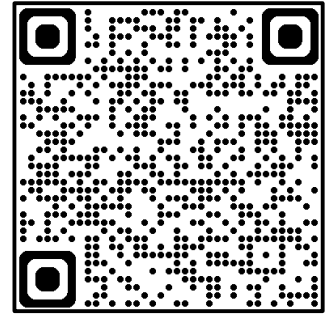




たげんごばん ちょうぜい  
**多言語版 町税のしおり**  
 にほんごばん  
**(やさしい日本語版)**



斜里町役場では、道路・公園をつくったり、ごみの処理、消防や救急活動などみなさんの生活を支えるため、色々な仕事をしています。これらの仕事をするには、みなさんが払う「町税」が必要です。この「町税のしおり」は、斜里町に住んでいる外国人のみなさんが「町税」について知り、正しく払うことができるようにわかりやすくまとめたものです。

■ **目次 Table of Contents**

1	町税について	1
2	町民税・道民税	1
3	国民健康保険料	4
4	軽自動車税	6
5	固定資産税	8
6	税金は納期限までに払うことが決まりです	8
7	町税の証明書について	9
8	町税カレンダー	11
9	税についての問い合わせ先	12
10	出国するときの税金の支払いについて	12

# ちょうぜい 1 町税について

## ■ 町税は何に使われているの？

- ・ 町税とは、町に払う税金のことです。
- ・ 斜里町役場では、道路の整備やごみの処理のための費用などを「税金」としてみなさんから集めています。
- ・ 町に集められた「税金」は、わたしたちが安心して暮らせる社会のために使われます。

(安心して道を歩けるね！)

(まちがきれい！)

(すぐに救急車が来た！安心！)



## ■ もし税金がなかったらどうなるの？



(道路に穴！危ない！)

(ごみが回収されない！)

(おなかが痛い！どうしよう！)



# ちょうみんぜい どうみんぜい 2 町民税・道民税

## ■ 町民税・道民税とはなんですか。

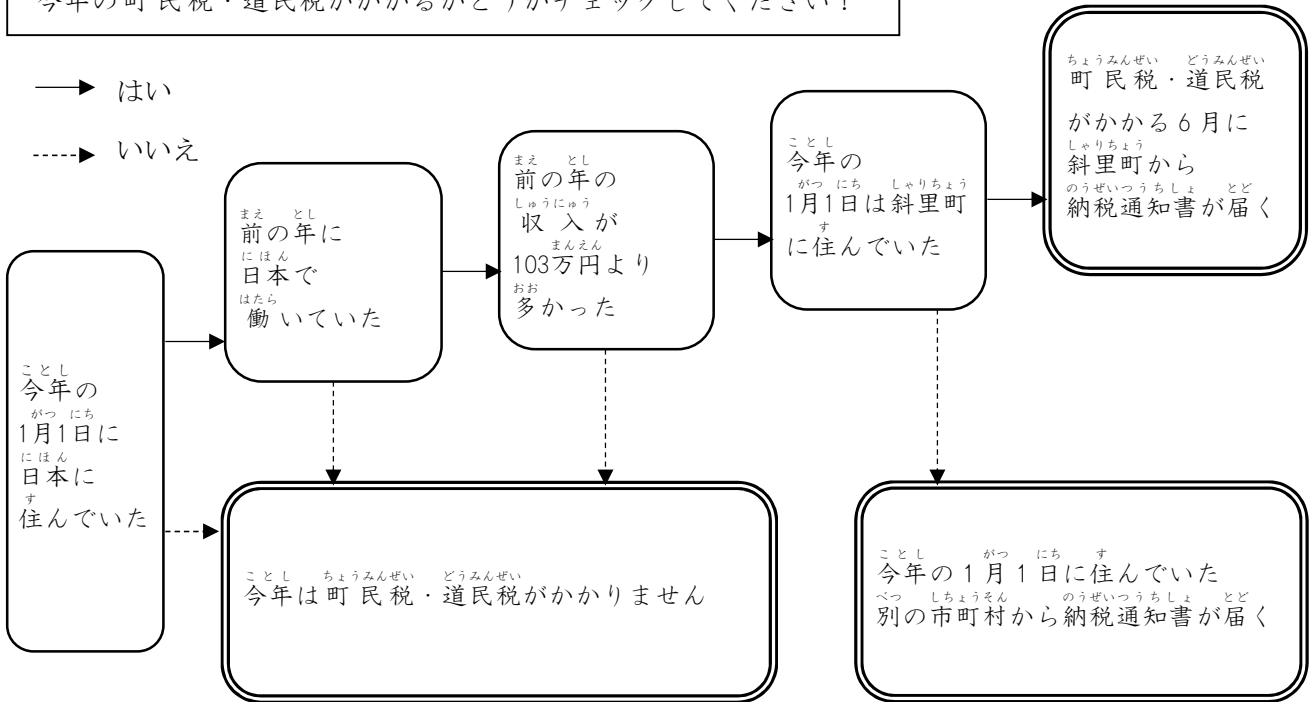
- ・ 町民税・道民税とは、1月1日に住んでいる市町村に払う税金です。
- ・ 働いている人など一定以上の収入があるときに払わなければなりません。
- ・ 町民税・道民税は、前の年に働いて得た収入にかかります。日本に来た初めの年はかかりません。

- 町民税・道民税を払う必要があるか、いくら払うかは前の年の1月1日から12月31日までの収入や控除などの金額で決まります。

今年の町民税・道民税がかかるかどうかチェックしてください！

→ はい

----- いいえ



## 町民税・道民税の申告について

- 1月1日に斜里町に住んでいた人は、毎年3月15日までに、前年の収入を斜里町に申告しなければなりません。
- 正しく申告することで、町民税・道民税の税額が安くなる場合があります。
- 在留期間の更新などに必要な課税証明書や納税証明書の発行には、必ず申告が必要です。前年の収入がなかった人でも必ず申告してください。

## <町民税・道民税の申告が必要ない人>

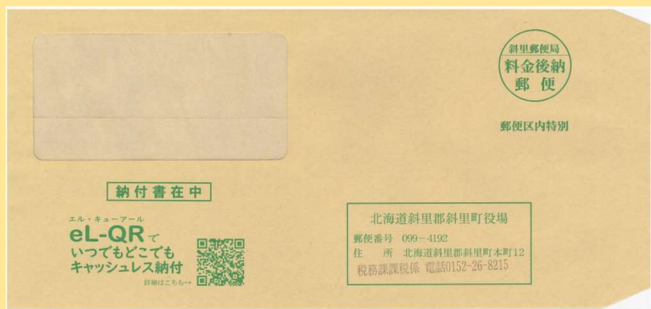
- 税務署で所得税の「確定申告」をした人
- その年の1月1日に日本に住んでいなかった人
- 前年の1月1日から12月31日まで同じ会社から給料をもらっていた人
- 申告が必要かどうかわからないときは、税務課 課税係（12ページ）に相談してください。

## 町民税・道民税の払い方

- 町民税・道民税の払いは、2つあります。

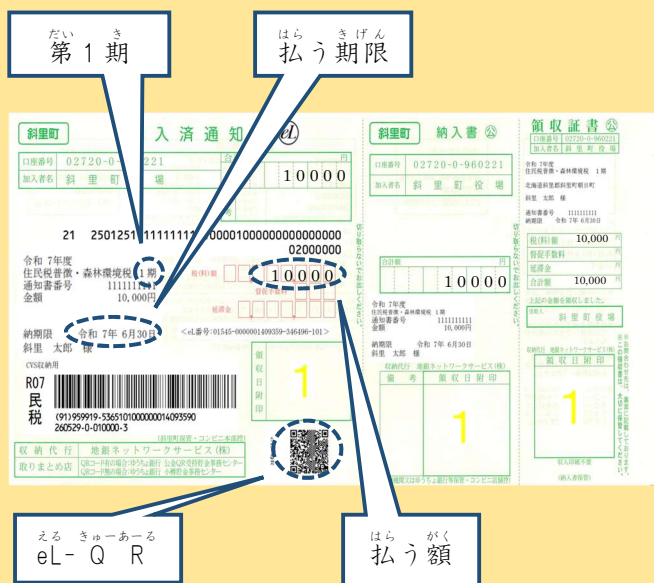
- 特別徴収・・・会社があなたに払う給料から事前に町民税・道民税を預かって、あなたに代わって町民税・道民税を町に払う方法です。会社から給料をもらっている人は、特別徴収で払うのが決まります。
- 普通徴収・・・斜里町から届く納付書（税金を払う紙）を使って自分で払います。税金を払う方法や場所は次のとおりです。

ちょうみんぜい どうみんぜいのうぜいつうちしょ ふうとう  
町民税・道民税納税通知書（封筒）



- ・会社が毎月の給料から町民税・道民税を引いていないときは、町民税・道民税納税通知書が、6月に郵便で届きます。届いたらすぐに中身を見てください。
- ・納期限（税金を払う期限）までに銀行やコンビニエンスストア、郵便局などで払ってください。

ふうとう なか はい のうふしょ しはらいよう  
封筒の中に入っている納付書（支払用）



- ・納付書は「第1期」「第2期」「第3期」の3枚入っています。
- ・「第1期」～「第3期」の納付書は1年分の町民税・道民税を3回に分けて払うためのものです。
- ・12ページの町税カレンダーを見て、必ず納期限（税金を払う期限）までに払ってください。
- ・eL-QRやバーコードを読み込むことで、クレジットカード納付や、スマートフォンアプリでの納付ができます。

## ■ 出国するときに必要な手続き

### <会社に勤めている人>

- ・払っていない税金があるときは、納期限前（税金を払う期限より前）でも全額払ってから出国してください。
- ・会社があなたの給料から税金を引いて払っていたときは、会社をやめると分かった時に税務課課税係（12ページ）に相談してください。

### <会社に勤めていない人>

- ・出国により、納付書の受け取りや税金を払うことができない人のために、「納税管理人制度」があります。納税管理人とは、あなたに代わり日本で納税通知書の受け取りや税金を払う人のことです。
- ・日本から出国するときは、事前に必ず手続きをしてから出国してください。
- ・詳しくは、税務課課税係（12ページ）に相談してください。

## 3 国民健康保険料

### ■ 国民健康保険とはなんでしょうか。

- ・斜里町に住んでいる人は、斜里町で国民健康保険に入ります（社会保険など会社で健康保険に入る人は除きます）。
- ・住民登録をしていて、在留期間が3か月より長い期間日本にいる人は、社会保険などに入っている人を除いて、赤ちゃんからお年寄りまで全部の人が国民健康保険に入らなければなりません。
- ・国民健康保険に入ると、一人一枚、健康保険証がもらえます。
- ・病気やけがをしたとき、病院で健康保険証を出すと少ない金額で、病院にかかることができます。
- ・健康保険証は、使える期限があるので、注意してください。

### ■ 国民健康保険の保険料について

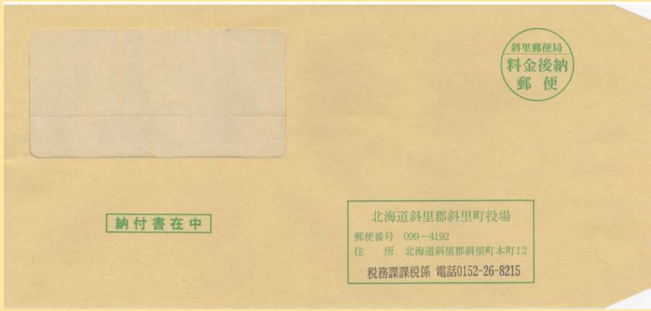
- ・国民健康保険に入ると、国民健康保険料を払わなければなりません。
- ・国民健康保険料は、前の年の1月1日から12月31日までに働いて得た収入で税額が決まります。

### ■ 国民健康保険料の申告について

- ・国民健康保険料を正しく計算するため、学生や働いていない人も所得の申告が必要です（2ページの「町民税・道民税の申告について」を見てください）。ただし、すでに所得税の確定申告や町民税・道民税の申告をした人や、職場が給与支払報告書を税務課課税係へ提出している人は申告の必要はありません。

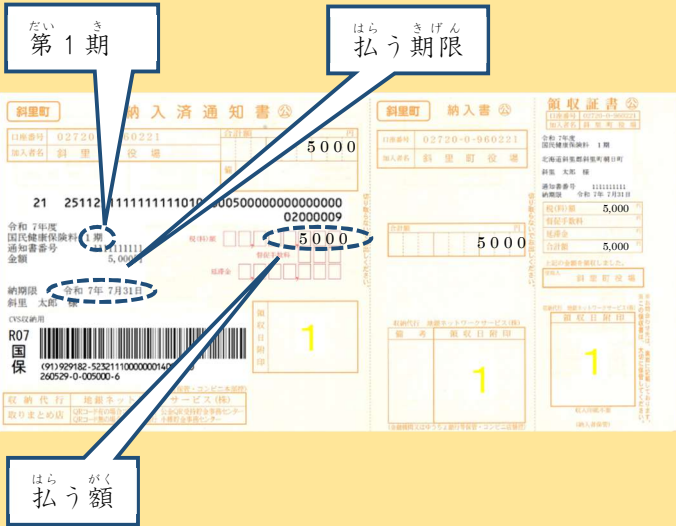
■ 国民健康保険料の払い方

国民健康保険料納付通知書（封筒）



- 国民健康保険に入ると、7月に税金のお知らせ（国民健康保険料納付通知書）が届きます（新しく入った人には、入った次の月に届きます）。届いたらすぐに中身を見てください。
- 納期限（税金を払う期限）までに銀行やコンビニエンスストア、郵便局などで払ってください。

封筒の中に入っている納付書（支払用）



- 納付書は「第1期」から「第9期」までの9枚入っています。
- 「第1期」～「第9期」の納付書は1年分の国民健康保険料を9回に分けて払うためのものです。
- 12ページの町税カレンダーを見て、必ず納期限（税金を払う期限）までに払ってください。
- バーコードを読み込むことで、スマートフォンアプリでの納付ができます。

# 4 軽自動車税

## ■ 軽自動車税とはなんでしょうか。

- ・ **4月1日現在**にバイクや軽自動車（排気量660 cc以下）などを持っている人が払う税金です。
- ・ 4月2日以降に廃車・名義変更をしたときでも、1年分の軽自動車税の全額を払う必要があります。
- ・ 軽自動車税の税額は、車の種類によって違います。詳しくは、税務課 課税係（12ページ）に連絡してください。

## ■ 軽自動車税の申告について

- ・ 軽自動車を廃車するとき、人にあげるとき、売るとき、転出するとき、盗まれたときには、下の表のとおり必ず申告してください。
- ・ 申告をしないと、いつまでも軽自動車税がかかります。

くるま しゅるい 車の種類	しんこく 申告するところ
げんどうきつきじてんしゃ 原動機付自転車（125 cc以下） こがたどくしゅじどうしゃ とらくたー 小型特殊自動車（トラクターなど） とくていこがたげんどうきつきじてんしゃ でんどうきっくぼーど 特定小型原動機付自転車（電動キックボードなど）	しゃりちやうやくば ぜいむか かぜいかかり かい ぼんまどぐち 斜里町役場 税務課 課税係（1階6番窓口） しゃりぐんしゃりちやうほんまち ぼんち 斜里郡斜里町本町12番地 ☎0152-26-8215
けいじどうしゃ けいよんりん けいさんりん 軽自動車（軽四輪・軽三輪）	けいじどうしゃけんさききやうかい きたみじむしょ 軽自動車検査協会 北見事務所 きたみしひがしむ わ ちやうめ ぼんち 北見市 東三輪3丁目25番の17 ☎050-3816-1769
にりん けいじどうしゃ 二輪の軽自動車 にりん こがたじどうしゃ 二輪の小型自動車	きたみちくじかやうじどうしゃきやうかい 北見地区自家用自動車協会 きたみしひがしむ わ ちやうめ ぼんち 北見市 東三輪3丁目25番地6 ☎0157-24-6271

## ■ 自動車税とはなんでしょうか。

- ・ 排気量660 ccを超える自動車には自動車税がかかります。
- ・ 自動車税については、オホーツク総合振興局 税務課（☎0152-41-0615）に聞いてください。

■ 軽自動車税の払い方

軽自動車税納税通知書（封筒）



軽自動車税の納税通知書は、毎年5月の初めに届きます。届いたらすぐに中身を見てください。

封筒の中に入っている納付書（支払用）・納税証明書（車検用）

**はら きげん 払う期限**

**える きゅーあーる eL-QR**

**はら がく 払う額**

**のうぜいしやうめいしよ 納税証明書**

- 納付書を銀行やコンビニエンスストア、郵便局などに持っていき、納期限（税金を払う期限）までに必ず払ってください。
- 二輪の小型自動車（排気量250ccを超えるバイク）には、車検があります。車検を受けるときには、納税証明書が必要です。納税証明書は、納付書に付いていて、税金を払うと、スタンプを押してもらえます。それを車検のときに持って行ってください。

## 5 固定資産税

### ■ 固定資産税とはなんですか。

- ・ 1月1日に斜里町にある土地や建物（固定資産）を持っている人が払う税金です。
- ・ 持っている固定資産の価格をもとに税額が決まります。詳しくは、税務課 課税係（12ページ）に連絡してください。

## 6 税金は納期限までに払うことが 決まっています

### ■ 税金を払ってください

- ・ 税金は納期限（納付書に書いてある税金を払う日）までに払わなければいけません。
- ・ 税金は種類によって納期限が違います。  
詳しくは、11ページの町税カレンダーを見てください。

### ■ 税金を払う方法

#### <納付書を使って払うとき>

- ・ 届いた納付書を持って、コンビニエンスストア、郵便局、銀行、農協、漁協、斜里町役場 会計課、ウトロ支所などの窓口で払ってください。

#### <口座振替で払うとき>

- ・ 銀行口座を持っている人は、「口座振替」（税金を払う日に登録した銀行口座から自動的に税金を払うようにすること）で払うことができます。納付書で払わないので、とても便利です。手続きは、銀行や郵便局などの窓口でできます。

#### <クレジットカードで払うとき>

- ・ 『地方税お支払サイト』で手続きをすると、VISA、Master Card、J C B、American Express、Diners Clubのクレジットカードを使っていつでも税金を払うことができます。手数料がかかります。
- ・ 金融機関、町役場、コンビニなどの窓口では、クレジットカードを使って払うことができません。

#### <スマートフォンアプリで払うとき>

- ・ 納付書に書いてあるバーコードやQRをスマートフォンのカメラで読んで払うことができます。
- ・ PayPay、aupay、d払い、J-coin、支払秘書などが使えます。
- ・ スマートフォンアプリを使って払うと、領収証書は発行できません。

## ■ 納付書を失くしたとき

- 税金を払うために必要な納付書を失くしたときは、納付書を作り直します。  
税務課 収納係（12ページ）に連絡してください。

## ■ 税金を期限までに払わなかったとき

- 税金を期限までに払わないことを「滞納」といいます。
- 滞納すると、斜里町役場から督促状（「税金をすぐに払ってください」とお知らせする手紙）が届きます。
- 滞納すると、税金のほかに延滞金がかかることがあります。
- 税務課 収納係に連絡をしないで、税金を納期限（税金を払う期限）までに払わないと、あなたの財産（給料・預貯金など）を差し押えます。

## ■ 税金を納期限までに払うことができないとき

- どうしても税金を納期限までに払うことができないときは、必ず税務課 収納係に連絡してください。

### 相談窓口

斜里町役場 税務課 収納係（1階 6番窓口）

斜里郡斜里町本町12番地 ☎ 0152-26-8216（窓口は平日の9:00～17:00まで開いています。）

## ちょうぜい しょうめいしょ 7 町税の証明書について

### ■ 課税証明書・納税証明書

- 課税証明書や納税証明書は、1年間に払う税金やすでに払った税金の額を証明するもので、在留資格の更新などのときには出入国在留管理庁に提出します。
- 町税の証明書をもらうためには、町民税・道民税の申告が必要です。前の年に収入がない人でも、必ず申告してください。

### ＜証明書を発行しているところ＞

斜里町の町税の証明書は、下に書いてある窓口で発行しています。

- 町役場1階6番税務課窓口（時間は平日の9:00～17:00です。）
- ウトロ支所窓口（時間は平日の9:00～17:00です。）

マイナンバーカードを使って、コンビニエンスストアで「所得課税証明書」をとることができます。

- 利用できる場所は、セブンイレブン、ローソン、セイコーマートなどです。
- 証明書は、本人のもので最新年度分のみです。
- 「児童手当用証明書」は、コンビニエンスストアでは取れません。
- 申告がない人など、コンビニエンスストアで税証明書を取れない場合があります。
- 証明書を誤って取った場合は、返金できません。

(注意)

所得課税証明書を発行しているのは、その年の1月1日に住所があった市区町村です。

今、斜里町に住んでいても、1月1日に別の市区町村に住んでいたなら、斜里町では証明書の発行はできません。

< 証明書を取るときに必要なもの >

自分の証明書が欲しいときは下に書いてある2つのものを持ってきてください。

【窓口】

① 本人確認書類（在留カードやパスポート）

② 現金500円（1通）

【コンビニエンスストア】

① マイナンバーカード

② 現金200円（1通）

# ちょうぜいかれんだー 8 町税カレンダー

※ のうきげん（税金を払う期限）はそれぞれの月の最後の日です。

つき 月	ちょうみんぜい とうみんぜい 町民税・道民税	こくみんけんこうほけんりょう 国民健康保険料	けいじどうしゃぜい 軽自動車税	こていしきんぜい 固定資産税
4月				
5月			ぜんきぶん 全期分	だい き 第1期
6月	だい き 第1期			
7月		だい き 第1期		
8月		だい き 第2期		だい き 第2期
9月	だい き 第2期	だい き 第3期		
10月		だい き 第4期		
11月		だい き 第5期		だい き 第3期
12月	だい き 第3期	だい き 第6期		
1月		だい き 第7期		
2月		だい き 第8期		
3月		だい き 第9期		

## 9 税についての問い合わせ先

内容	問い合わせ先		電話
町民税・道民税について	斜里町役場	税務課 課税係	0152-26-8215
国民健康保険料について			
軽自動車税について			
固定資産税について			
町税の証明書について			
納税について		税務課 収納係	0152-26-8216
道税（自動車税など）について	オホーツク 総合振興局	税務課	0152-41-0615
国税（所得税など）について	税務署	網走税務署	0152-43-2181

（注意） 上記の問い合わせ先は日本語による対応のみとなっております。

## 10 出国するときの税金の支払いについて

### ■ 税金を払ってください

- 払っていない税金があるときは、納期限前（税金を払う期限より前）でも全額払ってから出国してください。
- 出国後に斜里町から新たに税金が掛かる場合がありますので、「納税管理人制度」の手続きをしてから出国してください。納税管理人とは、あなたに代わり日本で納税通知書の受け取りや税金を払う人のことです。
- 出国する年の1月1日に斜里町に住んでいた方は、前年の所得に応じて6月に個人住民税がかかります。納税管理人をお願いすることが出来ない場合は、出国前に予納金納付の手続きを行う必要があります。
- 税額は、後日、町から納付書をお送りするので、出国までの間に納めてください。予納金というのは、6月の通知が届く前に計算した税を支払う制度です。
- 詳しくは、税務課 課税係（12ページ）に相談してください。

